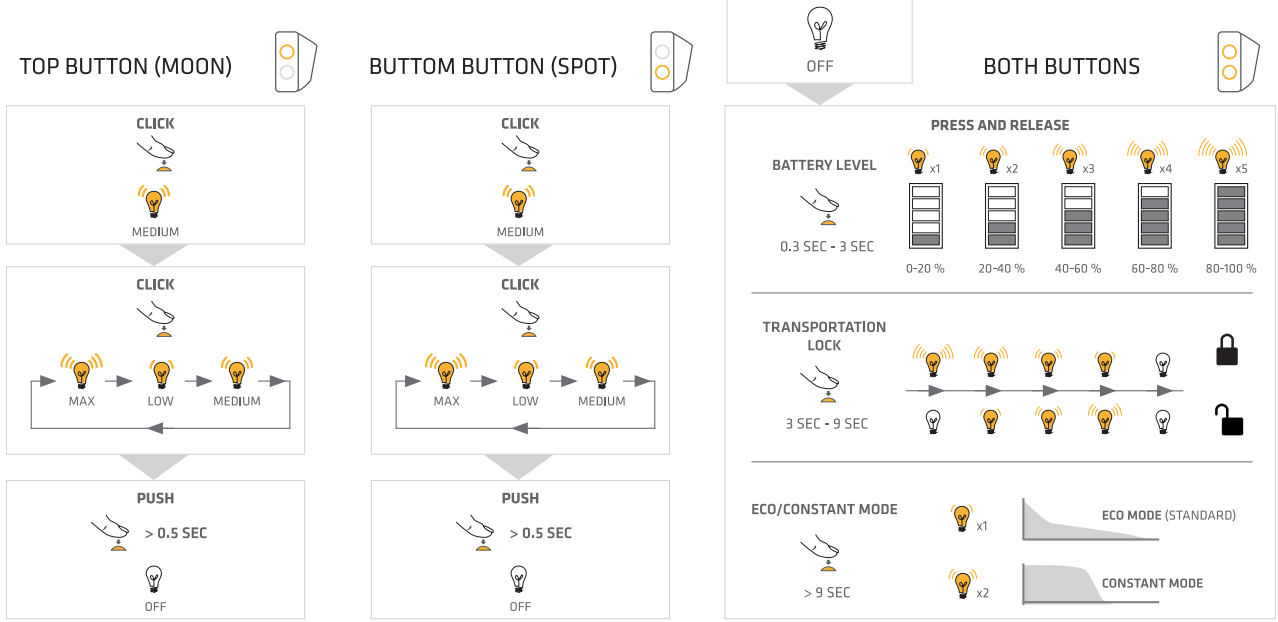
suprabeam®

SCAN FOR INSTRUCTION
**VIDEO**

**S4*rechargeable***

Danish Design | Swiss Engineering

## Light Control Funtion




## Warning



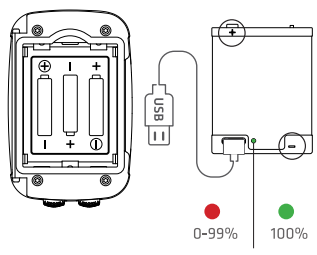
**DON'T BLOCK THE LENS**

**FOR MORE INFO ABOUT HEAT**

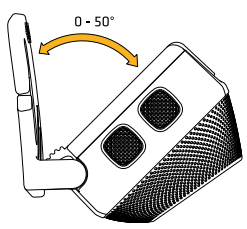


Eye Safety
Risk Group 2
(IEC 62471)

## Changing and Charging Battery



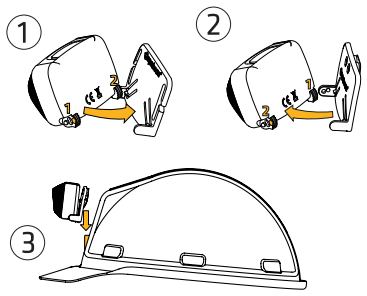

## Head Angle




## Specifications

| | |
|---|---|
| Li-Po | 100 m |
| 20°/ 60° | 136 g |
| -20°C - +35°C | IP 68 |

## Helmet Mount




*Helmet mount is sold seperately

## Additional Information

**FOR MORE INFO**







Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil!

PAP


Steiner A/S
Dyssen 3
DK-8200 Aarhus N
Phone: +45 87 52 52 12
Fax: +45 87 52 52 15
info@suprabeam.com
www.suprabeam.com



This manual may contain typographical errors.
Data and information are subject to change without notice


## EN

**OPERATING**
The S4rechargeable has 3 MOON light levels: Max, Medium and Low and 3 SPOT light levels: Max, Medium and Low.

Click the top button to access Medium MOON light. Click repeatedly to cycle through the modes: Max, Low and Medium.

To turn off, press and hold the button for 0.5 sec.

Click the bottom button to access Medium SPOT light. Click repeatedly to cycle through the modes: Max, Low and Medium.

To turn off, press and hold the button for 0.5 sec.

**BATTERY LEVEL**
To check the battery level, press and hold both buttons for 0.3 sec and release. 1 blink = 0-20%, 2 blinks = 20-40%, 3 blinks = 40-60%, 4 blinks = 60-80%, 5 blinks = 80-100%.

**TRANSPORT LOCK**
When the S4rechargeable is turned off, press and hold both buttons for 3-9 sec. The light will turn on and then dim down and turn off. The S4rechargeable will now be locked for transportation. Press and hold both buttons for 3-9 sec. to unlock. The light will dim up and turn off.

**ECO/CONSTANT MODE**
Press and hold both buttons for more than 9 sec. to change between Eco and Constant mode. Eco mode is indicated with 1 blink. Constant mode with 2 blinks.

**CHANGING HEAD ANGLE**
The head angle can easily be changed from 0 to 50 degrees by simply pulling the lamp head. The head will stay in the chosen angle.

**RECHARGEABLE BATTERIES**
Remember to remove the safety foil from the battery before placing it in the battery pack.
Lithium-Polymer batteries must be handled properly! Improper handling may cause explosion, leakage or fire!

**CHARGING**
Charging is done directly in the battery by connecting it by the USB cable to a computer or to a 5V adapter. The charging level is indicated by red/green light. Red light indicates 0-99 %. Green light indicates 100%. Remember to regularly (approx. every 3 months) charge the battery fully to avoid discharge.

**MAINTENANCE**
Please make sure that the S4rechargeable is clean, especially around the movable parts. You can clean it with a damp cloth. Repairs may only be carried out by authorized personnel.

**DISPOSAL**
Dispose this product in an environmentally compatible manner in accordance with national regulations, if in doubt about correct disposal please contact your municipal authority that can provide information about correct disposal.

**EYE SAFETY**
Do not look directly into the beam. The intense light can damage your eyes. The torch is classified in LED Risk Group 2 (IEC 62471)

For further information and instructions, please go to **suprabeam.com**

## DE

**BEDIENUNG**
Die S4rechargeable verfügt über 3 MOON Lichtstufen: Max, Medium und Low sowie 3 SPOT Lichtstufen: Max, Medium und Low.

Klicken Sie auf die obere Taste, um das MOON Licht auf Stufe Medium einzuschalten. Klicken Sie wiederholt, um die verschiedenen Modi nacheinander durchzuschalten: Max, Low und Medium.
Um das Licht auszuschalten, drücken Sie die Taste und halten Sie sie 0.5 Sekunden gedrückt.

Klicken Sie auf die untere Taste, um das SPOT Licht auf Stufe Medium einzuschalten. Klicken Sie wiederholt, um die verschiedenen Modi nacheinander durchzuschalten: Max, Low und Medium.

Um das Licht auszuschalten, drücken Sie die Taste und halten Sie sie 0,5 Sekunden gedrückt.

**BATTERIELADUNG**
Um den Ladezustand der Batterie zu überprüfen, drücken Sie beide Tasten, halten Sie sie 0,3 Sekunden lang gedrückt und lassen Sie sie los. 1 x Blinken = 0-20 %, 2 x Blinken = 20-40 %, 3 x Blinken = 40-60 %, 4 x Blinken = 60-80 5, 5 x Blinken = 80-100 %.

**TRANSPORTVERRIEGELUNG**
Wenn die S4rechargeable ausgeschaltet ist, drücken Sie beide Tasten und halten Sie sie 3-9 Sekunden lang gedrückt. Das Licht schaltet sich ein, dimmt dann herunter und schaltet sich aus. Die S4rechargeable ist jetzt für den Transport gesperrt. Drücken Sie zum Entriegeln beide Tasten und halten Sie sie 3-9 Sekunden lang gedrückt. Das Licht dimmt hoch und schaltet sich aus.

**ECO-/KONSTANT-MODUS**
Halten Sie beide Tasten länger als 9 Sekunden gedrückt, um zwischen dem Eco- und Konstant-Modus zu wechseln. Der Eco-Modus wird durch 1 mal Blinken angezeigt. Der Konstant-Modus durch 2 mal Blinken.

**ÄNDERN DES KOPFWINKELS**
Der Kopfwinkel kann durch einfaches Ziehen des Leuchtenkopfes von 0 bis 50 Grad eingestellt werden. Der Kopf bleibt im gewählten Winkel stehen.

**WIEDERAUFLADBARE AKKUS**
Denken Sie daran, die Sicherheitsfolie vom Akku zu entfernen, bevor Sie diesen in das Batteriepack einsetzen.
Lithium-Polymer-Akkus müssen korrekt behandelt werden! Bei unsachgemäßem Umgang können diese explodieren, auslaufen oder sich entzünden!

**AUFLADEN**
Das Aufladen erfolgt direkt in der Leuchte, indem diese per USB-Kabel an einem Computer oder einem 5V-Adapter angeschlossen wird. Der Ladestand wird durch ein rotes/grünes Licht angezeigt. Das rote Licht steht für 0-99 %, Das grüne Licht steht für 100 %. Denken Sie daran, den Akku regelmäßig (ungefähr alle 3 Monate) aufzuladen, um eine Tiefenentladung zu vermeiden.

**WARTUNG**
Bitte stellen Sie sicher, dass die S4rechargeable sauber ist, besonders an den beweglichen Teilen. Sie können sie mit einem feuchten Tuch reinigen. Reparaturen dürfen nur von autorisierten Personen durchgeführt werden.

**ENTSORGUNG**
Entsorgen Sie das Produkt ökologisch gemäß den nationalen Vorschriften. Wenn Sie Zweifel bezüglich der korrekten Entsorgung haben, nehmen Sie bitte Kontakt mit Ihrer zuständigen Behörde auf, die Ihnen Informationen zur korrekten Entsorgung geben kann.

**SCHUTZ DER AUGEN**
Blicken Sie nicht direkt in den Lichtstrahl. Das starke Licht kann Ihre Augen schädigen. Die Leuchte ist in LED-Risikogruppe 2 (IEC 62471) eingestuft.

Für weiterführende Informationen und Anweisungen gehen Sie bitte auf **suprabeam.com**

## DK

**BETJENING**
S4rechargeable har 3 niveauer af bredt lys: Max, Medium og Lav og 3 spot lys niveauer: Max, Medium og Lav.

Klik på den øverste knap for at tænde for Medium bredt lys. Klik gentagende gange for skifte mellem niveauerne: Max, Lav og Medium.

Hold knappen inde i 0,5 sek. for slukke.

Klik på den nederste knap for at tænde spot lys i Medium. Klik gentagende gange for at skifte mellem: Max, Lav og Medium.

Hold knappen inde i 0,5 sek. for slukke.

**BATTERINIVEAU**
For at kontrollere batteri-
niveauet, tryk og hold begge knapper inde i 0,3 sek. og slip. 1 blink = 0-20%, 2 blink = 20-40%, 3 blink = 40-60%, 4 blink = 60-80%, 5 blink = 80-100%.

**TRANSPORTLÅS**
Hold begge knapper inde i 3-9 sek, mens lampen er slukket. Lyset tænder og dimmer så ned og slukker. S4rechargeable vil nu være låst til transport. Hold begge knapper nede i 3-9 sek. for at låse op. Lyset vil dimme op og derefter slukke.

**ECO/KONSTANT TILSTAND**
Hold begge knapper nede i mere end 9 sek. for at skifte mellem Eco og Konstant tilstand. Eco tilstand indikeres med 1 blink. Konstant tilstand med 2 blink.

**SKIFT VINKEL PÅ HOVEDET**
Vinklen på lampehovedet kan nemt skiftes fra 0 til 50 grader ved blot at trække i lampehovedet. Hovedet bliver efterfølgende i den valgte vinkel.

**GENOPLADELIGE BATTERIER**
Husk at fjerne sikkerhedsfolien fra batteriet før du placerer det i batteripakken.
Lithium-Polymer batterier skal håndteres korrekt! Forkert brug kan føre til ekplosion, lækage eller brand!

**LADNING**
Ladning sker direkte i batteriet ved at tilslutte det med USB kabel til en computer eller til en 5V adapter. Batteriets ladeniveau indikeres med rødt/grønt lys. Rødt lys indikerer 0-99 %. Grønt lys indikerer 100%. Husk at lade batteriet fuldt ud jævnligt (ca. hver 3 måned) for at undgå afladning.

**VEDLIGEHOLDELSE**
Sørg for at S4rechargeable holdes ren, specielt omkring de bevægelige dele. Rengøring kan ske med en fugtig klud. Reparationer må kun udføres af autoriseret personale.

**BORTSKAFFELSE**
Bortskaf dette produkt på en miljømæssigt passende måde i overensstemmelse med nationale regler, hvis du er I tvivl om korrekt bortskaffelse, skal du kontakte din kommune, som kan give information om korrekte bortskaffelse.

**ØJENSIKKERHED**
Kig ikke direkte ind i lysstrålen. Det intense lys kan skade dine øjne. Lygten er klassificeret i LED Risiko Gruppe 2 (IEC 62471)

For yderligere information og instruktioner, gå til **suprabeam.com**

## NO

**BRUK**
S4rechargeable har tre nivåer av Måne lys: Max, Mellom og Lavt samt tre nivåer av Punkt lys: Max, Mellom og Lavt.

Klikk på den øverste knappen for Måne lys på mellomnivå.
Klikk gjentatte ganger for å bla deg igjennom de forskjellige nivåene: Max, Lavt og Mellom
Trykk og hold knappen inne i 0,5 sekund for å stenge av.
Klikk på den nederste knappen for Punkt lys på Mellom nivå.
Klikk gjentatte ganger for å bla deg igjennom de forskjellige nivåene: Max, Lavt og Mellom

Trykk og hold knappen inne i 0,5 sekund for å stenge av.

**BATTERINIVÅ**
For å kontrollere batterinivået, trykk og hold begge knappene i 0,3 sekund og slipp dem deretter. 1 blink = 0–20 %, 2 blink = 20–40 %, 3 blink = 40–60 %, 4 blink = 60–80 %, 5 blink = 80–100 %.

**TRANSPORTLÅS**
Når S4rechargeable av avslått, trykk og hold begge knappene i 3–9 sekunder. Lyset slår seg på, dimmes og slår seg av. S4rechargeable er nå låst for transport. Trykk og hold begge knappen i 3–9 sekunder for å låse opp igjen. Lyset dimmes opp og slår seg av.

**ØKO/KONSTANT-MODUS**
Trykk og hold begge knappene nede i mer enn 9 sekunder for å skifte mellom Øko- og Konstant-modus. Øko-modus indikeres med 1 blink. Konstant-modus med 2 blink.

**ENDRE VINKEL**
Vinkelen kan enkelt justeres fra 0 til 50 grader ved å vri på lyktas hode. Lykta holder seg i ønsket vinkel.

**OPPLADBARE BATTERIER**
Husk å ta av sikkerhetsfolien fra batteriet før du plasserer det i batteripakken.
Litium-polymer-batterier må håndteres korrekt! Feil håndtering kan forårsake eksplosjon, lekkasje eller brann!

**OPPLADING**
Opplading gjøres direkte i batteripakken ved å koble den med en USB-kabel til en datamaskin eller til en 5 V adapter. Batterinivået indikeres med rødt/grønt lys. Rødt lys indikerer 0–99 %. Grønt lys indikerer 100 %. Husk å regelmessig lade batteriet helt for å unngå utlading (ca. hver 3. måned).

**VEDLIKEHOLD**
Sørg for at S4rechargeable holdes ren, spesielt rundt bevegelige deler. Lykta rengjøres med en fuktig klut. Reparasjoner må kun utføres av godkjent tekniker.

**AVHENDING**
Avhende produktet på en miljømessig forsvarlig måte i samsvar med lokale og nasjonale retningslinjer. Hvis du er i tvil om korrekt avhending, ta kontakt med lokale myndigheter som kan informere deg.

**BESKYTT ØYNENE DINE**
Ikke se direkte inn i strålen. Det intense lyset kan skade øynene. Lykta er klassifisert som LED i risikogruppe 2 (IEC 62471).

For nærmere informasjon og instruksjoner, besøk **suprabeam.com**

## SE

**DRIFT**
S4rechargeable har tre nivåer för Måne ljus: Max, Medel och Låg och tre nivåer för Spotlight ljus: Max, Medel och Låg.

Klicka på knappen upptill för att få Måne ljus på Medel nivå.
Klicka upprepade gånger för att växla mellan de olika lägena: Max, Låg och Medel.

Tryck ner knappen i 0,5 sekunder för att släcka lampan.

Klicka på knappen nedtill för att få Spotlight ljus på Medel nivå. Klicka upprepade gånger för att växla mellan de olika lägena: Max, Låg och Medel.

Tryck ner knappen i 0,5 sekunder för att släcka lampan.

**BATTERINIVÅ**
Om du vill kontrollera batterinivån trycker du på och håller in båda knapparna i 0,3 sekunder och släpper sedan. 1 blink = 0–20 %, 2 blink = 20–40 %, 3 blink = 40–60 %, 4 blink = 60–80 %, 5 blink = 80–100 %.

**TRANSPORTLÅS**
När S4rechargeable är släckt trycker du på och håller in båda knapparna i 3–9 sekunder. Lampan tänds och ljuset dimmas sedan ner innan lampan släcks. S4rechargeable är nu låst för transport. Tryck på och håll in båda knapparna i 3–9 sekunder för att låsa upp. Ljuset dimmas upp och släcks.

**BYTA HUVUDVINKEL**
Huvudvinkeln kan enkelt ändras från 0 till 50 grader genom att dra i lamphuvudet. Huvudet stannar i det valda läget.

**ECO/CONSTANT-LÄGE**
Håll båda knapparna intryckta i mer än 9 sekunder för att växla mellan Eco- och Constant-läge. Eco-läge indikeras med 1 blinkning. Constant-läge med 2 blinkningar.

**LADDNINGSBARA BATTERIER**
Kom ihåg att ta bort skyddsfolien från batteriet innan du placerar det i batteripaketet.
Litium-polymerbatteriet måste hanteras på rätt sätt! Felaktig hantering kan leda till explosion, läckage eller brand!

**LADDNING**
Laddningen sker direkt i batteriet genom att ansluta det till en dator med en USB-kabel, eller till en adapter på 5 V. Laddnivån anges av en röd/grön lampa. Rött sken anger 0–99 %. Fast grönt sken anger 100 %. Kom ihåg att regelbundet (ungefär var tredje månad) ladda batteriet helt för att undvika att det laddas ur.

**UNDERHÅLL**
Kontrollera att S4rechargeable är ren, särskilt runt de rörliga delarna. Lampan kan rengöras med en fuktig trasa. Reparationer får endast utföras av auktoriserad personal.

**KASSERING**
Kassera den här produkten på ett miljövänligt sätt i enlighet med nationella föreskrifter. Kontakta de lokala myndigheterna för mer information om du är osäker.

**SÄKERHET FÖR ÖGONEN**
Titta inte rakt in i ljusstrålen. Ljusintensiteten kan skada dina ögon. Ficklampan klassificeras som riskgrupp 2 för LED-säkerhet (IEC 62471)

Ytterligare information och instruktioner finns på **suprabeam.com**

## FI

**KÄYTTÖ**
S4rechargeable:ssa on kolme kuu valon tasoa (korkea, keskitaso ja alhainen) ja kolme spotti valon tasoa (korkea, keskitaso ja alhainen).

Paina ylintä painiketta sytyttääksesi kuu keskitason valon. Paina toistuvasti siirtyäksesi tilasta toiseen: korkea, alhainen ja keskitaso

Sammuta valo painamalla painike pohjaan 0,5 sekunnin ajaksi.

Paina alinta painiketta sytyttääksesi spotti keskitaso tason valon. Paina toistuvasti siirtyäksesi tilasta toiseen: korkea, alhainen ja keskitaso

Sammuta valo painamalla painike pohjaan 0,5 sekunnin ajaksi.

**AKUN VARAUS**
Voit tarkistaa akun varaustason painamalla molemmat painikkeet pohjaan 0–3 sekunnin ajaksi ja sitten vapauttamalla painikkeet.
1 välähdys = 0–20 %, 2 välähdystä = 20–40 %,
3 välähdystä = 40–60 %, 4 välähdystä = 60–80 %,
5 välähdystä = 80–100 %.

**KULJETUSLUKKO**
Kun S4rechargeable on sammutettuna, paina molemmat painikkeet pohjaan 3–9 sekunnin ajaksi. Valo syttyy, sitten himmenee ja sammuu. S4rechargeable on nyt lukittu kuljetusta varten. Avaa lukitus painamalla molemmat painikkeet pohjaan 3–9 sekunnin ajaksi. Valo kirkastuu ja sammuu.

**EKO-/JATKUVAN VALON TILA**
Voit vaihtaa eko- ja jatkuvan valon tilan välillä pitämällä molempia painikkeita painettuna yli 9 sekunnin ajan. Eko-tila ilmaistaan yhdellä vilkulla. Jatkuvan valon tila ilmaistaan kahdella vilkulla.

**PÄÄN KULMAN MUUTTAMINEN**
Pään kulmaa on helppo muuttaa 0–50 asteen välillä yksinkertaisesti vetämällä lampun päätä. Pää pysyy valitussa kulmassa.

**LADATTAVAT AKUT**
Muista poistaa suojafolio akusta ennen sen asettamista akkukoteloon.
Litiumpolymeeriakkuja tulee käsitellä varovasti! Virheellinen käsittely voi aiheuttaa räjähdyksen, vuotoja tai tulipalon!

**LATAAMINEN**
Akku ladataan suoraan liittämällä se USB-kaapelilla tietokoneeseen tai 5V sovittimeen. Punainen/vihreä valo kertoo akun lataustason. Punainen valo tarkoittaa 0–99 % lataustasoa. Vihreä valo tarkoittaa 100 % lataustasoa. Muista ladata akku säännöllisesti täyteen (noin kolmen kuukauden välein), jotta akun lataus ei purkaudu kokonaan.

**HUOLTO**
Huolehdi siitä, että S4rechargeable on puhdas etenkin liikkuvien osien ympäriltä. Voit puhdistaa lampun kostealla liinalla. Vain pätevät asentajat saavat suorittaa korjaustöitä lampulle.

**HÄVITTÄMINEN**
Hävitä tuote ympäristöystävällisesti ja kansallisten määräysten mukaisesti. Mikäli et ole varma, kuinka tuote tulisi hävittää, ota yhteyttä oman kuntasi viranomaisiin. He osaavat neuvoa hävittämisen suhteen.

**SILMIEN SUOJAAMINEN**
Älä katso suoraan valokeilaan. Voimakas valo voi vahingoittaa silmiä. Lamppu on luokiteltu kuuluvan LED-riskiryhmään 2 (IEC 62471)

Lisätietoja ja -ohjeita löydät osoitteesta **suprabeam.com**

## NL

**BEDIENING**
De S4rechargeable heeft 3 lichtstanden Moon licht: maximaal, medium en laag, en 3 lichtstanden Spot licht: maximaal, medium en laag.

Druk op de bovenste knop voor medium Moon licht. Druk meerdere malen om de functies te doorlopen: maximaal, laag en medium.

Om de zaklamp uit te zetten, houdt u de knop een halve seconde ingedrukt.

Druk op de onderste knop voor laag Spot licht. Druk meerdere malen om de functies te doorlopen: maximaal, laag en medium.

Om de zaklamp uit te zetten, houdt u de knop een halve seconde ingedrukt.

**BATTERIJNIVEAU**
Om het batterijniveau te controleren, drukt u gedurende 0,3 seconden op beide knoppen en laat de knoppen weer los.
1 keer knipperen = 0-20%,
2 keer knipperen = 20-40%, 3 keer knipperen = 40-60%,
4 keer knipperen = 60-80%, 5 keer knipperen = 80-100%.

**TRANSPORTVERGRENDELING**
Als de S4rechargeable is uitgeschakeld, houdt u beide knoppen 3-9 seconden ingedrukt. De lamp gaat aan, zwakt af en gaat vervolgens uit. De S4rechargeable is nu vergrendeld. Houd beide knoppen 3-9 seconden ingedrukt om de lamp te ontgrendelen. De lamp gaat zwak branden en schakelt zich uit.

**ECO/CONSTANTE MODUS**
Houd beide knoppen langer dan 9 seconden ingedrukt. om te wisselen tussen Eco- en Constante modus. Eco-modus wordt aangegeven met 1 knippering. Constante modus met 2 knipperingen.

**VERANDEREN HOEK LAMPKOP**
De hoek van de lampkop kan eenvoudig worden veranderd van 0 tot 50 graden door tegen de lampkop te duwen. De lampkop blijft in de gekozen hoek.

**OPLAADBARE BATTERIJEN**
Vergeet niet de veiligheidsfolie van de batterij te verwijderen voordat u hem in de batterijhouder plaatst.
Met lithium-polymeer batterijen dient voorzichtig te worden omgegaan! Onzorgvuldig gebruik kan explosie, lekkage of brand veroorzaken!

**OPLADEN**
U laadt de batterij direct op door de usb-kabel op een computer aan te sluiten of aan een 5v adapter. Het oplaadniveau wordt met een rood en groen lampje aangegeven. Rood lampje geeft aan 0-99%. Groen lampje geeft aan 100%. Wij adviseren u de batterij regelmatig (ongeveer om de drie maanden) helemaal op te laden om ontlading te voorkomen.

**ONDERHOUD**
Zorg ervoor dat de S4rechargeable schoon is, vooral rond de beweegbare delen. U kunt de zaklamp schoonmaken met een vochtige doek. Reparaties mogen alleen door een bevoegd persoon worden uitgevoerd.

**VERWIJDERING**
Verwijder dit product op een milieuvriendelijke manier in overeenstemming met de nationale regelgeving. Indien u twijfelt over de correcte manier van verwijdering adviseren wij u contact op te nemen met uw gemeente voor informatie over correcte verwijdering.

**OOGVEILIGHEID**
Kijk niet rechtstreeks in de lichtstraal. Het intense licht kan uw ogen beschadigen. De zaklamp is geclassificeerd in led risicogroep 2 (IEC 62471).

Ga naar **suprabeam.com** voor meer informatie en instructies.

## ES

**OPERACIÓN**
La S4rechargeable tiene 3 niveles de luz Moon: Alto, Medio y Bajo. Tiene también 3 niveles de luz Spot: Alto, Medio y Bajo.

Presione el botón superior para acceder al nivel Medio de luz Moon. Presione repetidamente para cambiar de nivel: Alto, Bajo y Medio.

Para apagar la linterna frontal mantenga presionado el botón durante 0,5 segundos.

Presione el botón inferior para acceder al nivel Bajo de luz Spot. Presione repetidamente para cambiar de nivel: Alto, Bajo y Medio.

Para apagar la linterna frontal mantenga presionado el botón durante 0,5 segundos.

**NIVEL DE LA BATERÍA**
Para revisar el nivel de la batería mantenga ambos botones presionados durante 0,3 segundos y suéltelos. 1 parpadeo de luz = 0-20%, 2 parpadeos = 20-40%,
3 parpadeos = 40-60%,
4 parpadeos = 60-80%,
5 parpadeos = 80-100%.

**BLOQUEO DE TRANSPORTE**
Con la S4rechargeable apagada mantenga presionados ambos botones de 3-9 segundos. La linterna se encenderá, atenuará la intensidad de luz y se apagará indicando que ha sido bloqueada. Mantenga presionados ambos botones de 3-9 segundos para desbloquearla. La linterna aumentará la intensidad gradualmente y se apagará.

**MODO ECO/CONSTANTE**
Para cambiar entre el modo Eco y Constante, mantenga presionados ambos botones durante más de 9 segundos. 1 parpadeo significa modo Eco. 2 parpadeos, modo Constante.

**AJUSTAR EL ÁNGULO DE LA LINTERNA**
La linterna puede girar fácilmente de 0° a 50° con sólo tirar de ella. La linterna mantendrá la posición deseada.

**BATERÍAS RECARGABLES**
Recuerde retirar la cinta de seguridad de la batería antes de colocarla dentro de la linterna.
¡Las baterías de Litio-Polímero deben manejarse con cuidado! ¡El uso inapropiado puede ocasionar explosión, fuga o incendio!

**RECARGA**
La recarga se realiza al conectar la batería directamente a un ordenador o a un adaptador de 5V a través de un cable USB. El nivel de carga se indica con una luz roja y verde. La luz roja indica de 0-99% de energía disponible. La luz verde indica el 100%. Recuerde recargar la batería por completo regularmente (cada 3 meses, aproximadamente) para alargar su vida útil.

**MANTENIMIENTO**
Por favor, asegúrese de que la S4rechargeable esté limpia, especialmente alrededor de las partes móviles. Puede limpiarla con un paño húmedo. Cualquier reparación debe ser hecha únicamente por personal autorizado.

**DESECHO**
Deseche este producto responsablemente según la legislación nacional. Si tiene preguntas, consulte con las autoridades locales.

**PROTECCIÓN PARA LOS OJOS**
Nunca mire el rayo de luz directamente. La luz intensa puede dañar sus ojos. La linterna está clasificada dentro del Grupo de Riesgo 2 LED (IEC 62471)

Para más información e instrucciones, por favor visite **suprabeam.com**

## FR

**FONCTIONNEMENT**
La S4rechargeable a 3 niveaux de lumière Lune : Max, Moyen et Faible et 3 niveaux de lumière Spot : Max, Moyen et Faible.

Cliquer sur le bouton supérieur pour accéder à la lumière Lune niveau Moyen. Cliquer de manière répétée pour passer d'un mode à l'autre : Max, Faible et Moyen.

Pour éteindre, appuyer et maintenir le bouton pendant 0,5 sec.

Cliquer sur le bouton inférieur pour accéder à la lumière Spot Moyen. Cliquer de manière répétée pour passer d'un mode à l'autre : Max, Faible et Moyen.

Pour éteindre, appuyer et maintenir le bouton pendant 0,5 sec.

**NIVEAU DE LA PILE**
Pour vérifier le niveau de la pile, appuyer et maintenir les deux boutons pendant 0,3 sec. et relâcher.
1 clignotement = 0-20 %,
2 clignotements = 20-40 %,
3 clignotements = 40-60 %, 4 clignotements = 60-80 %, 5 clignotements = 80-100 %.

**VERROUILLAGE DE TRANSPORT**
Quand la S4rechargeable est éteinte, appuyer et maintenir les deux boutons pendant 3-9 sec. La lumière s'allumera et se tamisera ensuite et s'éteindra. La S4rechargeable sera maintenant verrouillée pour le transport. Appuyer et maintenir les deux boutons pendant 3-9 sec. pour déverrouiller. La lumière se tamisera et s'éteindra.

**MODE ÉCO/CONSTANT**
Appuyez sur les deux boutons et maintenez-les enfoncés pendant plus de 9 secondes pour passer du mode Éco au mode Constant. Le mode Éco est indiqué par 1 clignotement. Le mode Constant par 2 clignotements.

**MODIFIER L'ANGLE DE TÊTE**
L'angle de tête peut être facilement modifié de 0 à 50 degrés en tirant simplement la tête de la lampe. La tête restera orientée avec l'angle choisi.

**PILES RECHARGEABLES**
Souvenez-vous de retirer le film de sécurité de la pile avant de la placer dans le boîtier à piles.
Les piles en polymère-lithium doivent être manipulées correctement ! Une manipulation incorrecte peut causer une explosion, une fuite ou un incendie !

**CHARGEMENT**
Le chargement est fait directement dans la pile en la connectant par le câble USB à un ordinateur ou à un adaptateur 5 V. Le niveau de chargement est indiqué par la lumière rouge/verte. La lumière rouge indique 0-99 %. La lumière verte indique 100 %. Souvenez-vous de charger régulièrement (environ tous les 3 mois) totalement la pile pour éviter tout déchargement.

**ENTRETIEN**
Assurez-vous que la S4rechargeable soit propre, en particulier autour des parties mobiles. Vous pouvez la nettoyer avec un chiffon humide. Les réparations ne peuvent être réalisées que par du personnel autorisé.

**ELIMINATION**
Éliminez ce produit d'une manière respectant l'environnement conformément aux réglementations nationales, en cas de doute sur l'élimination correcte, veuillez contacter votre autorité municipale qui peut fournir des informations sur l'élimination correcte.

**SÉCURITÉ OCULAIRE**
Ne regardez pas directement dans le faisceau. La lumière intense peut endommager vos yeux. La lampe torche est classée dans le groupe de risque LED 2 (IEC 62471)

Pour toute autre information et instructions, veuillez consulter **suprabeam.com**

## JP

**操作中**
S4rechargeableには3つのムーンレベルがあります：高、中、低と、2つのスポットレベル：高、中、低と。

上部のボタンをクリックして、中程度のムーン光にアクセスします。繰り返しクリックすると、次のモードに切り替わります。高、低, 中。

オフにするには、ボタンを0.5秒間押し続けます。

下部のボタンをクリックすると、中程度のスポット光にアクセスします。繰り返しクリックすると、次のモードに切り替わります。高、低, 中。

オフにするには、ボタンを0.5秒間押し続けます。

**バッテリーレベル**
電池残量を確認するには、両方のボタンを0.3秒間押し続けてから放します。1回点滅= 0-20%、2回点滅= 20-40%、3回点滅= 40-60%点滅、4回点滅= 60-80%点滅、5回点滅= 80-100%

**輸送時ロック**
S4rechargeableがオフになったら、両方のボタンを3-9秒間押し続けます。ライトが点灯し、次に減光して消灯します。これで、S4rechargeableは輸送向けてロックされます。両方のボタンを3-9秒間押し続けて ロックを解除します。ライトが一瞬明るくなって消灯します。

**エコ／コンスタントモード**
両方のボタンを9秒以上押し続けると、エコモードとコンスタントモードが切り替わります。
エコモードになると1回点滅し、コンスタントモードになると2回点滅します。

**ヘッド角度の変更**
ランプヘッドを引っ張るだけで、ヘッドアングルを0-50度まで簡単に変更できます。ヘッドは選択された角度に留まります

**充電可能なバッテリー**
電池パックに設置する前に、バッテリーから安全フォイルを忘れずに剥がしてください。
リチウムポリマーバッテリーは、適切に処理しなければなりません！誤った取り扱いをすると、爆発、漏れ、火災の原因となります！

**充電**
充電は、USBケーブルでコンピュータに接続、または5Vアダプタに接続することにより、バッテリー内で直接行われます。充電レベルは赤色/緑色の光で示されます。赤い光は、0から99パーセントを示します。緑色の点灯は、100%を示します。放電を避けるために、忘れずに定期的（約3ヶ月ごと）に完全にバッテリーを充電してください。

**メンテナンス**
S4 がきれいであることを確認してください。湿らせた布で拭くことができます。修理は、正規の担当者のみが行うことができます。

**処分**
本製品を廃棄する際には、国の規制に従って環境に適合した方法で廃棄してください。正しい処分方法について疑問がある場合は、処分に関する正しい情報を提供している自治体の当局に連絡してください。

**眼の安全**
光線を直接見ないでください。強い光は目を傷つけることがあります。トーチはLEDリスクグループ2（IEC 62471）に分類されます

詳しい情報と手順については、suprabeam.comをご覧ください